**Declarația deplină de la sfârșit de misiune a Raportorului Special ONU privind problemele minorităților în baza vizitei oficiale în Republica Moldova**

În capacitatea mea de Raportor Special al Națiunilor Unite privind problemele minorităților, am realizat o vizită oficială în Republica Moldova în perioada 20-29 iunie, 2016 drept urmare a invitației primite din partea Guvernului. Am vizitat capitala Chișinău și diverse regiuni și locații cu populații minoritare, inclusiv Unitatea Teritorial Autonomă Găgăuzia, Bălți, Edineț, Hincăuti, Orhei, Otaci, Schinoasa, Soroca și Taraclia, cât și regiunea Transnistreană a Republicii Moldova. Pe parcursul vizitei am avut parte de consultări extinse cu sute de actori, inclusiv miniștri și funcționari guvernamentali de rang înalt din cadrul Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene, Ministerului Educației, Ministerului Justiției, Ministerului Muncii, Protecției Sociale și Familiei, Ministerului Culturii și Vice-Bașcanul Găgăuziei, dar și cu autoritățile de facto ale regiunii Transnistrene din Republica Moldova. Am purtat discuții cu Biroul Relațiilor Interetnice, Consiliul Egalității, Oficiul Avocatului Poporului, Procuratura Generală, Biroul Național de Statistică și Curtea Constituțională. Au fost organizate consultări și cu reprezentanții societății civile și ai comunităților minorităților, liderii religioși, actorii politici, membrii comunității diplomatice, reprezentanții organelor Națiunilor Unite și alți actori naționali și internaționali. Aș dori să aduc mulțumiri Guvernului Republicii Moldova și tuturor celor cu care m-am consultat și care mi-au oferit informații.

M-am întâlnit cu reprezentanți ai diferitor comunități etnice, inclusiv cu cei care se identifică ca armeni, azeri, beloruși, bulgari, găgăuzi, germani, georgieni, turci, polonezi, romi, români, ruși și ucraineni. M-am consultat cu membrii și reprezentanții diverselor comunități religioase, inclusiv adventiști, baptiști, catolici, evrei, membrii Mitropoliei Basarabiei, Falun Dafa și Biserica Unificării. Am consultat și comunități relativ noi, cum ar fi afro-descendenții și musulmanii. M-am întâlnit cu mulți care se identifică în mod clar drept majoritate moldovenească și liderii bisericii ortodoxe moldovenești pentru a solicita opiniile lor.

Identitățile individuale ale persoanelor care aparțin minorităților din Republic Moldova sunt deseori complexe și dinamice. Multe persoane din minorități dețin identități multiple și din cauza căsătoriilor mixte. Identitățile minorităților deseori implică mai multe nivele, atunci când minoritățile etnice aparțin unui alt grup minoritar lingvistic. Cadrul legislativ și cel de politici trebuie să permită recunoașterea unei astfel de diversități multidimensionale inerente Republicii Moldova și trebuie să informeze formularea unor politici de integrare.

Anul trecut a fost marcat de tensiuni sporite ca instabilitate politică și financiară, de rând cu divizarea aprofundată de ordin etnic, lingvistic și alte aspecte comunitare au fost exacerbate și de conjunctura geopolitică. Deși crearea unui nou Guvern la începutul acestui an a adus cu sine și un anumit nivel de stabilitate, va fi esențial de continuat procesul de consultări cu toate grupurile populației și de asigurat participarea acestora în procesele decizionale întru stimularea unității naționale și asigurarea sentimentului de adeziune și apartenență al tuturor comunităților naționale, etnice, religioase și lingvistice. Trebuie să fie întreprinse măsuri pentru a minimiza politizarea utilizării limbilor, care deseori duce la polarizare și poate amenința coexistența pașnică, în cazul în care nu este soluționată.

Condițiile economice care se agravează și scandalurile de corupție au dus la resentimente și neîncredere generală față de politicieni și structurile politice. Este absolut esențial de luat în considerație dimensiunea economică a situației curente, precum și necesitatea implementării de către Guvern a unor măsuri care să garanteze egalitatea, drepturile sociale, economice și culturale, să combată corupția și managementul greșit al resurselor, drept măsuri de sporire a încrederii față de conducerea politică.

Majoritatea covârșitoare a reprezentanților minorităților consultați la nivel local au descris relații inter-etnice ca fiind pașnice și de încredere reciprocă, precum și un mediu care în general este propice protecției drepturilor lor. Violența, intimidarea sau agresiunea în baza apartenenței naționale, etnice, lingvistice sau religioase sunt fenomene rare. Am fost informată despre organizarea regulată a festivalurilor, celebrărilor și zilelor dedicate aprecierii culturii, limbii, literaturii sau dansului diverselor comunități etnice

Republica Moldova mereu a fost o societate multi-etnică, multi-religioasă și multi-culturală, iar diversitatea dată trebuie să fie valorată drept un bun important și un punct forte al țării. Unitatea în diversitate trebuie să fie promovate în manualele școlare, în special în predarea istoriei, prin intermediul programelor mass-media și prin asigurarea participării tuturor comunităților în procesul decizional.

Viitorul Republicii Moldova trebuie să fie conturat și definit în baza unor astfel de valori și principii, precum respectarea drepturilor omului, bună-guvernare, guvernarea inclusivă, protecția drepturilor minorităților, fără implicarea etichetărilor geopolitice.

Canalele de comunicare trebuie să rămână deschise, existînd necesitatea consolidării continue a încrederii între administrația centrală și comunitățile și teritoriile minoritare. Mi-a făcut plăcerea să aflu despre crearea unui grup de lucru cu membri din cadrul Parlamentului Republicii Moldova și Adunării Populare a Găgăuziei, care la moment funcționează pentru a pune în discuție problemele de preocupare comună.

**CADRUL LEGISLATIV, DE POLITICI ȘI INSTITUȚIONAL**

Mulți din reprezentanții minorităților consultate au relevat frustrările deținute cu privire la modul în care la moment se utilizează noțiunea de ‘integrare’, care sugerează, după cum simt dânșii, un proces de asimilare într-o singură direcție și nu un acord privind un set de eforturi reciproce și mutuale din partea tuturor comunităților pentru a atinge un nivel de egalitate pentru toți în drepturi și oportunități, a stimula un sentiment inclusiv de apartenență și pentru a asigura participarea efectivă a tuturor membrilor unei societăți diverse în toate domeniile vieții. Din aceste considerente, politicile și legislația trebuie să fie elaborate, implementate și monitorizate cu participarea deplină și cu sens a minorităților, astfel asigurând sentimentul lor de apartenență și demonstrând responsabilități partajate.

Planificarea corespunzătoare de politici este un exercițiu extrem de dificil, dacă nu chiar imposibil în absența unor date dezagregate, care informează societatea despre componența curentă a populației.. Salut faptul că Biroul Național de Statistică va publica în martie 2017 rezultatele ultimului recensământ care a fost organizat în 2014, cu posibilitatea de a dezagrega datele după diverse criterii. O astfel de analiză ar putea evidenția vulnerabilitatea diferitor grupuri ale populației și abilita legislatorii și elaboratorii de politici să creeze programe bine direcționate pentru grupurile vizate în baza statutului lor minoritar, indicatorilor socio-economici, dimensiunii de gen și altor caracteristici.

Republica Moldova a adoptat un șir de legi, strategii, planuri de acțiuni și politici pentru a proteja și promova integrarea grupurilor etno-lingvistice. Legea privind funcționarea limbilor reglementează din 1989 domeniul utilizării limbilor. Legea cu privire la drepturile persoanelor aparținând minorităților naționale și la statutul juridic al organizațiilor lor stabilește din 2001 un cadru de bază pentru protecția drepturilor minorităților. Mulți consideră Biroul Relații Interetnice, constituit în 1991, drept organ central pentru coordonarea politicilor ce țin de minorități. Biroul necesită o fortificare considerabilă și dezvoltare de capacități pentru a-și realiza rolul important în elaborarea politicii de stat cu privire la relațiile interetnice și monitorizarea situației generale a minorităților.

Legea cu privire la asigurarea egalității, în vigoare din 1 ianuarie 2013, a fost adoptată pentru a preveni și contracara discriminarea și asigura drepturi egale în viața politică, economică, socială, culturală și alte domenii. Un Consiliul pentru prevenirea și eliminarea discriminării și asigurarea egalității a fost creat pentru a asigura implementarea acestei legi comprehensive non-discriminare. Consiliul Egalității joacă un rol important în protejarea drepturilor persoanelor care aparțin minorităților. Totuși reprezentanții acestuia au menționat că organului dat nu i s-au oferit competențe pentru a realiza unele funcții specifice care ar fi necesare pentru realizarea deplină a obligațiilor lor, inclusiv dreptul de sancționare efectivă, posibilitatea de a realiza investigarea cazurilor în teritoriu și abilitatea de a aborda cazurile în fața Curții Constituționale. Este de notat și faptul regretabil că majoritatea contestărilor deciziilor Consiliului Egalității au fost depuse de instituții publice.

O nouă strategie-cadru privind integrarea inter-etnică urmează să fie adoptată. Este importantă asigurarea conformării depline a acesteia cu Declarația ONU din 1992 privind persoanele care aparțin minorităților naționale, etnice, religioase și lingvistice.

În pofida inițiativelor pozitive menționate mai sus, există și deficiențe în cadrul legislativ, de politici și instituțional, privind protecția minorităților. Multe din politicile, strategiile și planurile de acțiuni existente cu privire la drepturile omului și drepturile minorităților au fost adoptate fără un plan detaliat de implementare și fără un buget dedicat, ceea ce împiedică realizarea reală a acestora. Mai mult ca atât, ținând cont de diversitatea enormă a grupurilor populaționale în Republica Moldova, atenția instituțională pentru problemele minorităților este la moment insuficientă.

Un pilon cheie al drepturilor minorităților ține de participarea deplină și egală în viața publică, inclusiv participarea politică la nivel național, regional și local. Politicile și programele de garantare a reprezentării minorităților în Parlament pot include astfel de măsuri precum mandate rezervate sau re-schițarea circumscripțiilor electorale pentru a permite comunităților minoritare compacte să-și aleagă propriii lor reprezentanți și aceștia trebuie să fie luați în considerație. Deși la moment există un număr în creștere de organizații ale societății civile în Republica Moldova, cred că este necesară fortificarea în continuare a organelor neguvernamentale astfel încât cetățenii, inclusiv toate minoritățile, să poată adera la procesul de formulare și transmitere a mesajelor importante și a dialogului cu diverse autorități. Mi-a făcut plăcerea să aud că pe parcursul ultimilor alegeri, două femei de etnie romă au fost alese în consiliile municipale. Curriculumul național ar trebuie să includă instruiri privind cetățenia activă.

Aș dori să-mi exprim preocupările profunde cu privire la inițiativele legislative curente privind abrogarea Legii Egalității și introducerea unor amenzi administrative pentru ,,propaganda homosexualității”. Sunt alarmată și de faptul că ultima inițiativă a fost avizată de Comisia Parlamentară Drepturile Omului și Relații Interetnice. Dacă Legea Egalității va fi modificată în mod regresiv sau pe deplin abrogată, acest fapt va constitui o încălcare în sine a drepturilor omului.

**DREPTURILE CE ȚIN DE DOMENIUL LIMBII ȘI UTILIZAREA LIMBII ÎN NUME, EDUCAȚIE, ADMINISTRAȚIE PUBLICĂ, ACCES LA JUSTIȚIE ȘI ASISTENȚĂ MEDICALĂ**

Problema limbii, în special în contextul educației, a fost relevată în mod proeminent pe parcursul consultărilor purtate. Este foarte evident că utilizarea limbii materne este foarte importantă și emotivă pentru multe comunități, precum și un aspect esențial al identității personale și comunitare. Minoritățile naționale în mod clar și-au exprimat dorința de a-și menține și proteja drepturile lor în domeniul limbii, precum și abilitatea lor de a utiliza limba lor maternă și limba rusă în mor liber în viața privată și publică fără discriminare.

Au fost exprimate preocupări mai cu seamă în contextul procesului de ,,optimizare” școlară și închiderii claselor cu limba minoritară drept limbă de predare. Sunt de părerea că o soluție pe termeni lung pe viitor ar fi introducerea claselor bilingve și multilingve, în care copiii să studieze atât în limba lor maternă (o limbă la alegerea lor, pe care o cunosc cel mai bine) și limba de stat (moldoveneasca/româna). Salut primele proiecte pilot de educație bilingvă în Găgăuzia.

Alte probleme lingvistice ferm relevate pe parcursul vizitei țin de posibilitatea utilizării limbii ruse în comunicările cu administrația publică. Mulți interlocutori s-au plâns de situații în care cererile lor scrise în limba rusă, inclusiv și plângerile în instanța de judecată, n-au primit nici-un răspuns sau a fost refuzate direct.

Drept rezultat al unor modificări aduse Legii privind actele de identitate din sistemul național de pașapoarte, am fost informată că sistemul curent de înregistrare a numelor și prenumelor este permis doar în limba de stat și cu grafie latină, ceea ce induce un impact asupra unor limbi minoritare. Membrii minorității vorbitoare de limbă rusă au menționat că nu mai este posibil ca persoanele să-și insereze patronimicul în buletinele lor de identitate.

Alte domenii problematice menționate au inclus: drepturile consumatorilor, cum ar fi contractele bancare monolingve; accesul la asistență medicală, inclusiv prospecte medicale doar în limba de stat, sau neprimirea apelurilor de către serviciile de ambulanță în limba maternă; sau dificultatea de a susține teste competitive în limba de stat pentru examenele ce țin de administrarea școlară.

**MINORITĂȚILE RELIGIOASE**

Republica Moldova deține un spectru vast de grupuri religioase și de anumite convingeri și este evident faptul că libertățile religioase și drepturile minorităților religioase sunt în general protejate. Oricum, au fost exprimate preocupări cu privire la poziția dominantă a Bisericii Ortodoxe și influenței acesteia în determinarea moralei și valorilor societale. Actele de vandalism în cimitirele evreiești, jafurile din sinagoge și inscripțiile anti-semitice în graffitti au fost raportate de reprezentanții comunității evreiești. Din păcate nu toți făptașii acestor crime au fost trași la răspundere.

Unii reprezentanți ai minorităților regretă faptul că procesul de înregistrare a unei organizații religioase în țară continuă a fi de durată și dificil. Dânșii au menționat persistența prevederilor discriminatorii împotriva non-cetățenilor în Legea privind cultele religioase, care prevede necesitatea unui număr minim de 100 de semnături din partea cetățenilor Republicii Moldova pentru a purcede la înregistrarea unei organizații religioase. Reprezentanții comunității musulmane au raportat incidente de profilare rasială din partea ofițerilor de imigrare și a poliției. Probleme adiționale, cum ar fi restituirea proprietății religioase, utilizarea simbolurilor religioase și situația unor anumite grupuri de credință în regiunea Transnistriei, au fost expuse drept preocupări în raportul Raportorului Special privind libertatea religiei sau credinței și fac apel la Guvernul RM de a implementa recomandările acestuia.

**ROMII**

Pentru a îmbunătăți situația romilor, a fost elaborat un Plan Național de Acțiuni privind susținerea populației de etnie Romă pentru perioada 2011-2015. Totuși, mulți din actorii consultați au menționat că reforma de descentralizare, care a plasat responsabilitatea de implementare a unui număr mare de măsuri pe umerii administrațiilor locale, împreună cu lipsa de finanțare suficientă, printre mulți alți factori, a rezultat într-o implementare proastă a Planului de Acțiuni. De fapt, Biroul Relații Interetnice a constatat că doar 37% din prevederile acestuia au fost implementate în realitate.

Una din măsurile cheie ale fostului Plan de Acțiuni se referea la constituirea unei rețele de mediatori comunitari romi în comunitățile țintă, însărcinați să faciliteze dialogul și să servească drept poduri de legătură între comunitățile romilor și autoritățile locale.

Din păcate, doar 10 din numărul preconizat de 48 de mediatori sunt la moment angajați.

Reprezentanții romilor au raportat despre marginalizarea economică, socială și politică a romilor, cât și cazurile de discriminare și xenofobie împotriva comunităților romilor. Ratele de abandon școlar în rândul elevilor romi sunt destul de înalte, documentele de identificare deseori lipsesc, iar reprezentanții romilor și-au exprimat preocupările privind absența romilor din procesele decizionale și viața publică, atât la nivel național, cât și local.

**REGIUNEA TRANSNISTREANĂ A REPUBLICII MOLDOVA.**

M-am deplasat în regiunea Transnistriei din Republica Moldova, unde m-am întâlnit cu autoritățile de-facto și cu un număr de reprezentanți ai organizațiilor societății civile. Limbile moldovenească, rusă și ucraineană sunt limbile oficiale, însă rusa domină în sfera publică. Unii interlocutori au menționat că deși documentele oficiale sunt cu antetul în cele trei limbi oficiale, informația este comunicată în mod primar în rusă.

În ceea ce privește educația, mi s-a adus la cunoștință că majoritatea școlilor sunt cu limba de predare în rusă, deși unele oferă și conținut cultural în ucraineană. Sunt și școli cu limba de predare moldovenească/română cu grafie chirilică. Autoritățile de-facto au menționat că încă mai persistă un șir de probleme cu privire la școlile cu grafie latină. Fac apel șa autoritățile de-facto întru dublarea eforturilor pentru implementarea deplină a recomandărilor prezentate de Expertul Superior ONU, Thomas Hammarberg, inclusiv a celor ce țin de mandatul meu.

**RECOMANDĂRI CHEIE SELECTATE**

**Analizarea posibilității constituirii unui mecanism dedicat drepturilor minorităților în cadrul Guvernul, care ar fi responsabil de coordonarea problemelor minorităților sub forma unui secretariat permanent, cu includerea reprezentanților comunităților minoritare.**

**Revizuirea curriculumului școlar pentru a asigura promovarea diversității și educarea despre istorie și diversele moșteniri lingvistice, religioase, etnice și culturale ale diverselor comunități.**

**Introducerea metodologiile de educație multilingvă și crearea claselor multilingve în locul închiderii claselor cu vorbitori de limbă rusă/limba de stat.**

**Sporirea și fortificarea difuzării în limbile minorităților.**

**Legi și politici care să asigure drepturile minorităților, inclusiv Planul de Acțiuni privind susținerea populației de origine Romă și strategia de integrare inter-etnică trebuie să fie adoptate cu o foaie de parcurs de implementare și buget adecvat și garantat.**

**Trebuie să fie întreprinse măsuri pentru a asigura ca copiii și adulții deținn oportunități de studiere calitativă a limbii de stat.**

**Recunoașterea rolului esențial jucat de mediatorii comunitari romi în edificarea podurilor între autorități și romi, precum și a realizărilor concrete ale acestora în avansarea drepturilor romilor – urmează a fi întreprinse măsuri de suplinire a tuturor funcțiilor vacante și de a asigura salarizarea din bugetul central.**

**Asigurarea implementării recomandărilor cu privire la minoritățile religioase ce derivă din recomandările Raportorului Special ONU privind libertatea religiei sau credinței.**

Aștept cu nerăbdare să continui colaborarea mea cu Guvernul Republicii Moldova și actorii societății civile. Menționez încă o dată că acele observații cu care m-am împărtășit astăzi sunt doar constatările mele preliminare, care vor fi dezvoltate în continuare cu cercetări și consultări adiționale cu Guvernul și alți actori relevanți. Raportul meu deplin și recomandările oferite vor fi prezentate Consiliului ONU pentru Drepturile Omului în martie 2017.

Încă o dată aș dori să profi de această ocazie pentru a aduce mulțumiri Guvernului, Echipei de Țară ONU, în special Oficiului Înaltului Comisar pentru Drepturile Omului în Republica Moldova și coordonatorului său național, precum și tuturor celor cu care m-am întâlnit și care mi-au oferit informații și asistență.